

DOCUMENTATION VHC.MOT.

Genre du véhicule	*)		Marque de fabrique	Type		Modèle année	Bordereau-type N°
Chariot à moteur			W O R M S E R	G6-MAG Moteur Mot Japoner roue directrice simple		1962	3' 9 3 9-A
Caractéristiques "G6/MAG" à droite en bas s. carénage moteur, s. plaquette constructeur. - Modèle av.							
moteur MAG, boîte à 3 vitesses, capacité auge: 600 l		Carburant essence		Nombre de cylindres 1			
Constructeur du châssis J. WORMSER SA, Kloten (ZH)							
N° du châssis frappé		à droite, sur côté latéral du châssis, arrière					
N° du moteur frappé		à l'avant, en haut sur cylindre, sur plaquette constructeur					
Type du moteur 1040 SRL - 104 - bloc-moteur, vertical							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	391	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps	4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Long. av. siège 2'750
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant		3	Crochet rem.		Largeur 1'220
Entraînement avant		Vitesse en 1 ^{re}		6	Vole avant 910		Hauteur 1'250
Nombre d'axes		2	Vitesse en prise dir.		12	Vole arrière	
Nombre de pneus		5	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 3,25 / 3,25		Empattement 1'300
Frein à pied méc., à exp. int., tringles, s. arbre de la boîte c.v., levier à droite, av. dispositif arrêt							
Frein à main méc., à exp. int., tringles, s. transmission intermédiaire, levier à gauche à côté moteur							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide	310	230	540	Dimension	5.00 - 12	4.00 - 8	Longueur 1'200
Charge utile	615	270	885	Charge pneu	500	470	Largeur 1'150
Total	925	500	1'425		6 Ply		Hauteur 620
Gar. de fabr.	1'500	500	2'000		jumelés	simple	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr. **)	
Direction:		barre de direction transversale		Marque du moteur MAG		C.V. frein 8 DIN	
Alésage		82		Course 74		C.V. impôts 1,99	
Forme de la carrosserie		auge à bascule, en avant					
Nombre de places: total		1 *)		(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque		(2 vers l'AV (blanc)
Feux de position 4/	à l'AV latéral s.auge à bascule	(2 vers l'AR (rouge) sur même support
Phare brouillard		Essuie-glace
Feux arrières		Avertisseur 1/ électrique cornet BT 2/63
Réfecteurs	2/ vers l'AV (blanc) Ø 80 mm	Rétroviseur
	2/ vers l'AR (rouge) Ø 80 mm	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	à gauche à côté mot., support	Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr.	6 Volts	
Mesure du bruit	80	dB à 3'000 t/min ***)

Observations et exceptions

*) Modèle: Véhicule avec siège amovible, dans ce cas il peut être conduit par un piéton. Après enlèvement du siège, ce vhc. ne peut être utilisé comme voiture à bras équipée d'un moteur, car le moteur ne s'arrête pas et le frein ne fonctionne pas automatiquement lorsqu'on lâche l'appareil de direction (Condition prévue par l'ACF du 5.2.57, art.10, chiff.2).

**) Centre de gravité du chargement: 320 mm derrière l'essieu avant (essieu porteur).

***) Régulateur: Assurer et plomber la vis de serrage du levier de régulateur.

Dispositif d'échappement : Tuyau avec pot NELSON jusque devant l'essieu propulseur.

Lieu et date de l'expertise-type Kloten, 4.4.62 / 5.7.62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	*)		Marque de fabrique	Type	Modèle année	Bordereau-type N°
Chariot à moteur			WORMSER	G6-MAG Moteur Mot Japoner roue directrice simple	1962	3' 9 3 9-A
Caractéristiques "G6/MAG" à droite en bas s. carénage moteur, s. plaquette constructeur. - Modèle av.						
moteur MAG, boîte à 3 vitesses, capacité auge: 600 l Carburant			essence		Nombre de cylindres 1	
Constructeur du châssis J. WORMSER SA, Kloten (ZH)						
N° du châssis frappé à droite, sur côté latéral du châssis, arrière						
N° du moteur frappé à l'avant, en haut sur cylindre, sur plaquette constructeur						
Type du moteur 1040 SRL - 104 - bloc-moteur, vertical						
Position du mot. arrière			Frein-moteur			
Cylindrée	391	cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm
Temps	4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant		3	Crochet rem.		
Entraînement	avant		Vitesse en 1"	6	Voie avant 910	
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir.	12	Voie arrière	
Nombre de pneus	5		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 3,25 / 3,25	
Frein à pied méc., à exp.int., tringles, s. arbre de la boîte c.v., levier à droite, av. dispositif arrêt						
Frein à mainméc., à exp.int., tringles, s. transmission intermédiaire, levier à gauche à côté moteur						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide	310	230	540	Dimension	5.00 - 12	4.00 - 8
Charge utile	615	270	885	Charge pneu	500	470
Total	925	500	1'425	6 Ply		
Gar. de fabr.	1'500	500	2'000	jumelés		simple
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Dimensions int. en mm
Direction: barre de direction transversale				Marque du moteur MAG		Longueur 1'200
Alésage 82				Course 74		Largeur 1'150
Forme de la carrosserie				auge à bascule, en avant		Hauteur 620
Nombre de places: total 1 *)				(avant milieu arr. 1)		Haut. ridelles
Siège arrière				Side-car		Porte à faux arr. **)
						C.V. frein 8 DIN
						C.V. impôts 1,99

Phares: marque	
Feux de position 4/ à l'AV latéral s.a.uge à bascule	(2 vers l'AV (blanc) (2 vers l'AR (rouge) sur même support
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières	Avertisseur 1/ électrique <i>cornet BT 2/63</i>
Réflecteurs 2/ vers l'AV (blanc) ϕ 80 mm	Rétroviseur
2/ vers l'AR (rouge) ϕ 80 mm	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle à gauche à côté mot., support	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 80 bB à 3'000 t/min ***)	

Observations et exceptions

*) Modèle: Véhicule avec siège amovible, dans ce cas il peut être conduit par un piéton. Après enlèvement du siège, ce vhc. ne peut être utilisé comme voiture à bras équipée d'un moteur, car le moteur ne s'arrête pas et le frein ne fonctionne pas automatiquement lorsqu'on lâche l'appareil de direction (Condition prévue par l'ACF du 5.2.57, art.10, chiff.2).

**) Centre de gravité du chargement: 320 mm derrière l'essieu avant (essieu porteur).

***) Régulateur: Assurer et plomber la vis de serrage du levier de régulateur.

Dispositif d'échappement : Tuyau avec pot NELSON jusque devant l'essieu propulseur.

Lieu et date de l'expertise-type Kloten, 4.4.62 / 5.7.62

La Commission d'expertise-type